KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 47.458/1
VAN 10 DECEMBER 2009

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, eerste kamer, op 18 november 2009 door de Minister van Werk verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot het toekennen van een versterkte uitkering in tijden van crisis tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 december 2001 tot bevordering van de tewerkstelling van langdurig werkzoekenden", heeft het volgende advies gegeven:

Overeenkomstig artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving, zich in hoofdzaak beperkt tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan.

*

* *

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe het koninklijk besluit van 19 december 2001 tot bevordering van de tewerkstelling van langdurig werkzoekenden te wijzigen met het oog op de toekenning van een "versterkte" werkuitkering in tijden van crisis aan bepaalde categorieën van werkzoekenden. Enerzijds wordt een versterkte uitkering verstrekt aan werknemers die op de dag van de indienstneming jonger zijn dan 26 jaar, hoogstens een diploma of getuigschrift van hoger secundair onderwijs bezitten, gedurende een bepaalde periode werkzoekend zijn op de dag van de indienstneming, niet meer leerplichtig zijn en geen studies in dagonderwijs volgen, en voor wiens tewerkstelling de werkgever geen gebruik maakt van het stelsel van dienstencheques (artikel 1 van het ontwerp). Anderzijds wordt een versterkte uitkering verstrekt aan werknemers die op de dag van de indienstneming minstens 50 jaar zijn en gedurende een bepaalde periode werkzoekend zijn op de dag van de indienstneming, en voor wiens tewerkstelling de werkgever geen gebruik maakt van het stelsel van dienstencheques (artikel 2). Voorts wordt aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening de bevoegdheid verleend om niet enkel op aanvraag maar ook ambtshalve een werkkaart uit te reiken aan een werknemer (artikel 3). De ontworpen regeling treedt in werking op 1 januari 2010 en is van toepassing op de indienstnemingen die plaats hebben in de periode van 1 januari 2010 tot 31 december 2011 (artikel 5).

2. Voor het ontwerp wordt rechtsgrond geboden door artikel 7, § 1, derde lid, m), van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, waaraan wordt gerefereerd in het eerste lid van de aanhef. Die wetsbepaling belast de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening ermee om, onder de door de Koning vast te stellen voorwaarden en met behulp van de daarvoor bevoegde organismen, de

uitbetaling te verzekeren van een uitkering voor bepaalde categorieën van werklozen die tewerkgesteld zijn in een inschakelingsproject met het oog op de bevordering van hun integratie op de arbeidsmarkt.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Opschrift

Men stelle het opschrift als volgt:

"Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 december 2001 tot bevordering van de tewerkstelling van langdurig werkzoekenden, met het oog op het toekennen van een versterkte uitkering in tijden van crisis".

Aanhef

1. Volgens de handleiding van de wetgevingstechniek is het niet zinvol om in de aanhef de artikelen, met eventuele wijzigingen, te vermelden van de regeling die wordt gewijzigd [(1)]. Het volstaat derhalve om het tweede lid van de aanhef te redigeren als volgt:

"Gelet op het koninklijk besluit van 19 december 2001 tot bevordering van de tewerkstelling van langdurig werkzoekenden;".

2. In het vijfde lid van de aanhef dient te worden verwezen naar de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting (niet: de Minister voor Begroting) van 12 november 2009.

---

(1) *Beginselen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, Raad van State, 2008, nr. 30, formule F 3-3, te raadplegen op de internetsite van de Raad van State (www.raadvst-consetat.be).

Artikel 1

1. In de Nederlandse tekst dienen in de inleidende zin de woorden "koninklijk besluit van", die tweemaal voorkomen, eenmaal te worden geschrapt.

2. Het is niet duidelijk waarom in het ontworpen artikel 7, § 5, eerste lid, 1/, van het koninklijk besluit van 19 december 2001 de leeftijdsvoorwaarde wordt bepaald op "jonger dan 26 jaar", terwijl in de bestaande paragraaf 4, eerste lid, 1/, van hetzelfde artikel die voorwaarde is bepaald op "jonger dan 25 jaar". De Raad van State, afdeling Wetgeving, ziet niet de redenen waarom dit - gering - verschil wordt gehandhaafd en waarom op dit punt niet in een uniforme leeftijdsvoorwaarde wordt voorzien. In elk geval dient te worden nagegaan of het invoeren van de leeftijdsvoorwaarde "jonger dan 26 jaar" niet eveneens noopt tot een wijziging van artikel 13, tiende lid, van het koninklijk besluit van 19 december 2001.

In artikel 2, § 2, 1/, van het ontwerp is er een discordantie: in de Nederlandse tekst is sprake van een werknemer van "minstens 50 jaar" terwijl in de Franse tekst sprake is van een werknemer "âgé de 50 ans". Naar het voorbeeld van de Nederlandse tekst, welke de juiste is, dient in de Franse tekst te worden geschreven "âgé de au moins 50 ans ...".

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden,
	M. RIGAUX, M. TISON,	assessoren van de afdeling Wetgeving,
Mevrouw	A. BECKERS,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. N. VAN LEUVEN, adjunct-auditeur.

DE GRIFFIER DE VOORZITTER

A. BECKERS M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 47.458/1
DU 10 DÉCEMBRE 2009

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par la Ministre de l'Emploi, le 18 novembre 2009, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 19 décembre 2001 de promotion de mise à l'emploi des demandeurs d'emploi de longue durée, visant à octroyer une allocation renforcée en période de crise", a donné l'avis suivant:

En application de l'article 84, § 3, alinéa 1er, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

*
* *

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

1. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis vise à modifier l'arrêté royal du 19 décembre 2001 de promotion de mise à l'emploi des demandeurs d'emploi de longue durée en vue d'octroyer une allocation de travail "renforcée" en période de crise à certaines catégories de demandeurs d'emploi. D'une part, une allocation renforcée est versée aux travailleurs qui ont moins de 26 ans à la date de l'engagement, possèdent au maximum un diplôme ou un certificat de l'enseignement secondaire supérieur, sont demandeurs d'emploi depuis une période déterminée à la date de l'engagement, ne sont plus soumis à l'obligation scolaire et ne suivent pas d'études dans l'enseignement de jour et pour l'occupation desquels l'employeur n'utilise pas le système des titres-services (article 1er du projet). D'autre part, une allocation renforcée est versée aux travailleurs âgés d'au moins 50 ans à la date de l'engagement, qui sont demandeurs d'emploi depuis une période déterminée à la date de l'engagement et pour l'occupation desquels l'employeur n'utilise pas le système des titres-services (article 2). En outre, l'Office national de l'Emploi est habilité à délivrer une carte de travail à un travailleur non seulement sur demande, mais aussi d'office (article 3). Le régime en projet entre en vigueur le 1er janvier 2010 et s'applique aux engagements qui interviennent dans la période comprise entre le 1er janvier 2010 et le 31 décembre 2011 (article 5).

2. Le projet tire son fondement juridique de l'article 7, § 1er, alinéa 3, m), de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, auquel l'alinéa 1er du préambule fait référence. Cette disposition légale charge l'Office national de l'Emploi, dans les conditions que le Roi détermine et avec l'aide des organismes

compétents à cet égard, d'assurer le paiement d'une allocation à certaines catégories de chômeurs occupés dans un projet d'insertion en vue de favoriser leur intégration sur le marché de l'emploi.

EXAMEN DU TEXTE

Intitulé

On rédigera l'intitulé comme suit:

"Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 19 décembre 2001 de promotion de mise à l'emploi des demandeurs d'emploi de longue durée, en vue de l'octroi d'une allocation renforcée en période de crise".

Préambule

1. Conformément au guide de légistique, il n'est pas judicieux de mentionner dans le préambule les articles avec les modifications éventuellement subies antérieurement par l'acte qui est modifié [(1)]. Il suffit, dès lors, de rédiger le deuxième alinéa du préambule comme suit:

"Vu l'arrêté royal du 19 décembre 2001 de promotion de mise à l'emploi des demandeurs d'emploi de longue durée;".

2. Le cinquième alinéa du préambule doit faire référence à l'accord du Secrétaire d'État au Budget (et pas du Ministre du Budget) du 12 novembre 2009.

---

(1) Voir *Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, 2008, n/ 30, formule F 3-3, www.raadvst-consetat.be.

Article 1er

1. Dans la phrase liminaire du texte néerlandais, il y a lieu de supprimer les mots "koninklijk besluit van" qui apparaissent deux fois.

2. On n'aperçoit pas pourquoi l'article 7, § 5, alinéa 1er, 1/, en projet de l'arrêté royal du 19 décembre 2001 fixe la condition d'âge à "moins de 26 ans" alors que le paragraphe 4, alinéa 1er, 1/, existant, du même article fixe cette condition à "moins de 25 ans". Le Conseil d'État, section de législation, ne voit pas les raisons pour lesquelles cette - faible - différence est maintenue et pourquoi il n'est pas prévu sur ce point de condition d'âge uniforme. Quoi qu'il en soit, il faudra vérifier si l'introduction de la condition d'âge de "moins de 26 ans" n'appelle pas également une modification de l'article 13, alinéa 10, de l'arrêté royal du 19 décembre 2001.

L'article 2, § 2, 1/, du projet présente une discordance: dans le texte français, il est question d'un travailleur "âgé de 50 ans" et dans le texte néerlandais, d'un travailleur de "minstens 50 jaar". Le texte néerlandais étant exact, il faut écrire dans le texte français "âgé de au moins 50 ans ...".

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	conseillers d'État,
	M. RIGAUX, M. TISON,	assesseurs de la section de législation
Madame	A. BECKERS,	greffier.

Le rapport a été présenté par Mme N. VAN LEUVEN, auditeur adjoint.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. VAN VAERENBERGH.

LE GREFFIER LE PRÉSIDENT

A. BECKERS M. VAN DAMME